

Autorefrattometro Binoculare



reddot award 2014
winner



Guida rapida 5

“Inserire, richiamare o eliminare dati paziente”

Plusoptix GmbH
Nordostpark 21
90411 Norimberga
Germania
www.plusoptix.eu

Sommario

1	Inserire o richiamare dati paziente - panoramica	3
2	Inserire o richiamare dati paziente prima di una misurazione	3
3	Inserire o richiamare dati paziente dopo una misurazione	6
4	Importare dati paziente dal software dello studio medico prima di una misurazione (CSV) (solo A12C e A16).....	9
5	Importare i dati paziente da un'interfaccia USB (solo A12C e A16)	9
6	Cancellare voci dalla banca dati (solo A12C e A16)	11

Indice delle figure

Figura 1: Inserimento dati paziente.....	3
Figura 2: Assegnare i dati paziente inseriti	4
Figura 3: Dati paziente mancanti	4
Figura 4: Breve elenco voci con identica stringa di caratteri	5
Figura 5: Prospetto dati paziente	5
Figura 6: Inserire dati paziente	6
Figura 7: Assegnare dati paziente inseriti.....	6
Figura 8: Dati paziente mancanti	7
Figura 9: Breve elenco di voci con identica stringa di caratteri.....	7
Figura 10: Nuova voce nella pagina dei risultati „Banca Dati“	8
Figura 11: CSV – Tabella campione.....	10
Figura 12: Cancellare voci dalla banca dati	11
Figura 13: Cancellare pazienti dalla banca dati	11



Questo manuale è una guida rapida supplementare. Per informazioni generali sull'apparecchio Plusoptix, come la sua destinazione d'uso, le regole di base per maneggiarlo, informazioni tecniche, manutenzione, assistenza tecnica e informazioni sulla garanzia, consultare il manuale d'uso fornito in dotazione con l'apparecchio. Il manuale d'uso può essere scaricato anche dalla nostra homepage www.plusoptix.com, alla voce Assistenza.

Elenco delle altre guide rapide supplementari

1. Controllare la fornitura e conoscere il dispositivo
2. Configurare le impostazioni e il WLAN
3. Preparare ed eseguire una misurazione
4. Visualizzare i risultati di misurazione
5. Inserire, richiamare o eliminare i dati del paziente
6. Documentare elettronicamente i risultati di misurazione
7. Documentare su carta i risultati di misurazione
8. Esportare copie di sicurezza e rapporti (solo plusoptix A12C e A16)
9. Scaricare aggiornamenti software
10. Individuare e risolvere malfunzionamenti o interruzioni di misurazione

1. Inserire o richiamare dati paziente - panoramica

Nei modelli plusoptix A12C e A16, i dati dei pazienti possono essere inseriti o richiesti prima di una misurazione per la preparazione di un esame (vedi capitolo 2) o assegnati dopo una misurazione per documentare i risultati delle misurazioni (v. capitolo 3).

Come alternativa all'immissione manuale dei dati dei pazienti, si può anche interconnettere l'autorefrattometro binoculare Plusoptix al software dello studio medico (vedere il capitolo 4), oppure si possono importare i dati dei pazienti nel database sotto forma di tabella CSV tramite l'interfaccia USB (vedere il capitolo 5).

Il modello "plusoptix A12R" non dispone di una banca dati dei pazienti. Se si tocca il tasto della stampante dopo la misurazione, nel "plusoptix A12R" viene visualizzato un singolo campo d'immissione in cui si possono inserire i dati individuali del paziente. Tali dati saranno poi riportati anche nel rapporto di misurazione e sull'etichetta autoadesiva. Le seguenti spiegazioni riguardano solo il modello "plusoptix A12C" e "plusoptix A16".

Se si vogliono documentare in forma anonima i risultati di misurazione, toccare ugualmente il segno di spunta verde(2) nella barra di navigazione. In questo modo si salta l'immissione dei dati del paziente tramite lo schermo. Il "plusoptix A12" salva la misurazione sotto un ID paziente progressivo che ha la seguente struttura:

<ultime 4 cifre del numero di serie>-<numero progressivo>-<data>-<ora>

2. Inserire o richiamare dati paziente prima di una misurazione

Per preparare una misurazione, i dati del paziente possono essere immessi o richiamati dal database prima della misurazione. La misurazione che si avvia successivamente viene quindi eseguita con i dati paziente precedentemente inseriti o selezionati.



Nota:

Per poter inserire i dati del paziente nel modello plusoptix A16, è necessario collegarlo a una tastiera USB.

Con l'immissione intuitiva dei dati dei pazienti non è necessario passare da singolo campo a un altro. Basta semplicemente inserire nel campo d'immissione i dati personali del paziente, di volta in volta separati da uno spazio: ad es. "Emilia Milano".



Figura 1: Inserimento dati paziente

Per identificare in modo univoco i pazienti nel database, è necessario immettere obbligatoriamente nome e cognome oppure in alternativa un codice identificativo (ID) paziente. L'inserimento dei dati relativi a data di nascita, luogo della visita e recapito è facoltativo.

Associare ora i dati immessi secondo l'ordine d'inserimento toccando il rispettivo campo:

“Rossi” è il cognome

→ Toccare il campo „Cognome“

“Milano” è il luogo

→ Toccare il campo „Luogo (opzionale)“



Figura 2: assegnare dati paziente inseriti

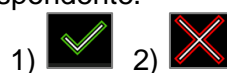
Dopo aver associato tutti i dati inseriti, la visualizzazione cambia e mostra una tabella dei dati immessi. Se manca un dato necessario per indentificare il paziente in modo univoco, il relativo campo viene contrassegnato in rosso. I dati possono essere memorizzati soltanto dopo che tutti i campi contrassegnati in rosso sono stati compilati.



Figura 3: Dati paziente mancanti

Dopo aver inserito tutti i dati del paziente necessari, vale a dire nome e cognome oppure ID del paziente, sulla barra di navigazione si attiva un segno di spunta verde (1). Toccando il segno di spunta verde (1) si possono salvare i dati del paziente, oppure toccando la "X" rossa (2) si possono riattribuire i dati. Toccando di nuovo la "X" rossa (2) si possono scartare tutti i dati immessi.

Se nella banca dati sono già salvati dei dati, durante l'immissione vengono cercate automaticamente le voci corrispondenti già inserite nella banca dati. Se vengono trovati al massimo 4 record di dati con la stessa stringa di caratteri, questi sono mostrati in un breve elenco (vedere la figura 4). Per selezionare un paziente da questo breve elenco, toccare semplicemente la voce a esso corrispondente.



Se non si trova alcuna voce con una stringa identica di caratteri, verrà visualizzata la pagina di inserimento dei dati del paziente per l'inserimento di nuovi dati (vedere figura 2).

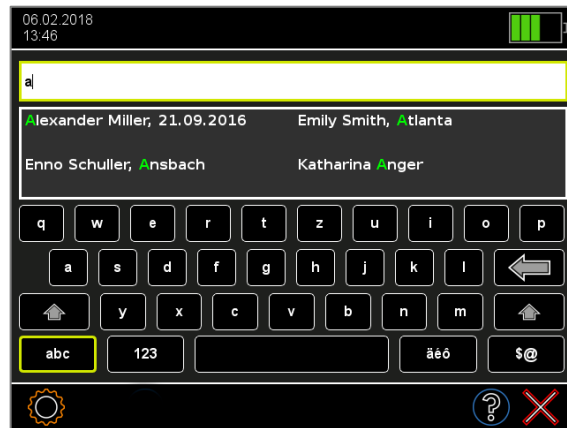


Figura 4: Breve elenco voci con identica stringa di caratteri

Dopo aver selezionato una voce viene visualizzato il prospetto dei dati del paziente. Se il paziente è stato richiamato dal database, sono visualizzati tutti i risultati delle misurazioni già salvate per quel paziente.

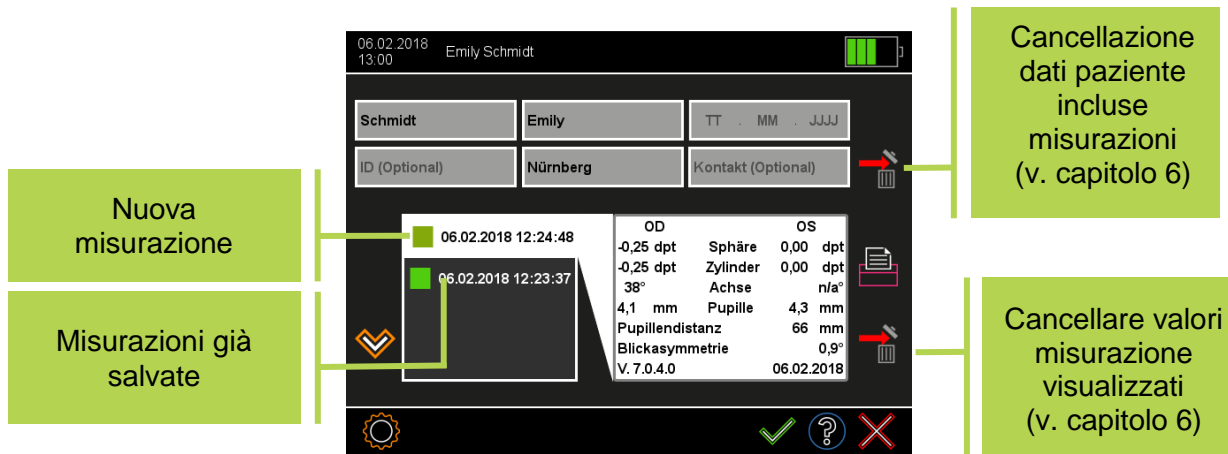





Figura 5: Prospetto dati paziente

Partendo dal prospetto dei dati del paziente si può:

	<p>Misurare il paziente inserito o richiamato nella modalità di misurazione preimpostata, premendo il tasto di attivazione</p>
	<p>Eeguire una misurazione del paziente inserito o richiamato in un'altra modalità di misurazione (ad es. monoculare). A tale scopo toccare il segno di spunta verde sulla barra di navigazione, per riprendere i dati dei pazienti già inseriti o selezionati per la misurazione successiva.</p>
	<p>Tornare alla schermata iniziale toccando il pulsante con la "X" rossa. I dati del paziente già immessi o selezionati vengono eliminati.</p>

3. Inserire o richiamare dati paziente dopo una misurazione

Per documentare i risultati di misurazione dopo averne eseguita una, è possibile richiamare i dati dei pazienti o inserirne di nuovi, oppure richiamare dalla banca dati i dati dei pazienti già memorizzati o importati. In questo modo si può assegnare a un determinato paziente nella banca dati una misurazione già eseguita.



Nota:

per poter inserire i dati del paziente nel modello plusoptix A16 è necessario il collegamento con una tastiera USB.

Con l'immissione intuitiva dei dati dei pazienti non è necessario passare da un singolo campo a un altro. Basta semplicemente inserire nel campo d'immissione i dati personali del paziente, di volta in volta separati da uno spazio: ad es. "Emilia Milano".



Figura 6: Inserire dati paziente

Per identificare in modo univoco un paziente nel database, è necessario immettere obbligatoriamente nome e cognome oppure in alternativa un codice identificativo (ID) paziente. I dati relativi a data di nascita, luogo della visita e recapito sono facoltativi.

Assegnare ora i dati immessi secondo l'ordine d'inserimento toccando il rispettivo campo:

„Rossi“ è il cognome

→ Toccare il campo „Cognome“

„Milano“ è il luogo

→ Toccare il campo „Luogo (opzionale)“



Figura 7: Assegnare dati paziente inseriti

Dopo aver assegnato tutti i dati immessi, la visualizzazione cambia ed è mostrata una pagina riassuntiva. Se, per rendere un inserimento dati paziente identificabile in modo univoco, manca un dato necessario, il relativo campo viene contrassegnato in rosso. È possibile salvare i dati solo dopo che tutti i campi contrassegnati in rosso sono stati compilati.



Figura 8: Dati paziente mancanti

Non appena l'inserimento di tutti i necessari dati paziente è terminato, vale a dire nome, cognome, oppure ID del paziente, sulla barra di navigazione diventa attivo un segno di spunta verde (1). Toccando il segno di spunta verde (1) si possono salvare i dati del paziente, oppure toccando la "X" rossa (2) si possono riattribuire i dati (figura 7). Toccando di nuovo la "X" rossa (2) si possono eliminare tutti i dati immessi.

Se nel database sono già salvati dati, durante l'immissione vengono cercate automaticamente le voci del database corrispondenti. Se vengono trovati massimo 4 record di dati con la stessa stringa di caratteri, questi sono mostrati in un breve elenco (vedere la figura 9). Per selezionare un paziente da questo breve elenco, toccare semplicemente la voce corrispondente nel breve elenco.

Se non viene trovata nessuna voce con stringa di caratteri identica, viene visualizzata la pagina di immissione dei dati del paziente per l'inserimento di nuovi dati paziente (vedere la figura 7).

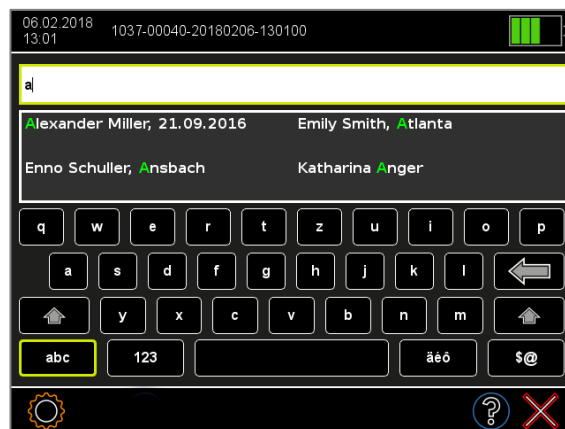


Figura 9: Breve elenco di voci con identica stringa di caratteri

- 1)  2) 

Dopo aver confermato i dati del paziente immessi o selezionati, si torna alla precedente pagina dei risultati. Il nome del paziente (o l'ID paziente) viene visualizzato sulla barra d'intestazione. Una voce di database (vedere la figura 10) è stata creata nella pagina dei risultati "Database", il rapporto di misurazione è salvato sul supporto di memoria USB e un processo di stampa è stato trasmesso attraverso l'interfaccia a infrarossi (vedere la guida rapida supplementare 6). Se il paziente è stato richiamato dal database, tutti i valori misurati già precedentemente salvati per quel paziente vengono visualizzati.

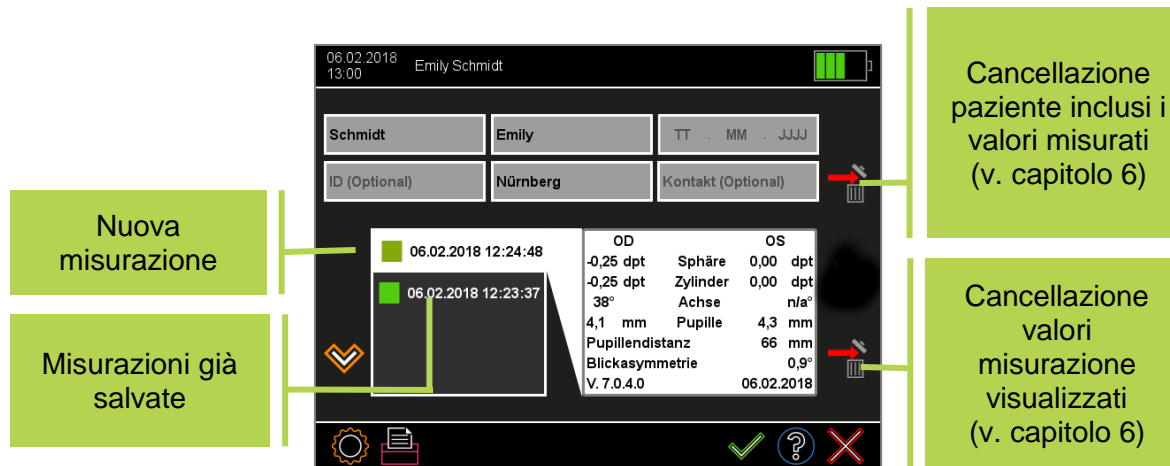





Figura 10: Nuova voce nella pagina dei risultati „Banca Dati“

Partendo dalla pagina dei risultati „Banca Dati“ è possibile:

	<p>Premendo il pulsante di attivazione, misurare lo stesso paziente ancora una volta nella modalità di misurazione già impostata.</p>
	<p>Effettuare una nuova misurazione dello stesso paziente in un'altra modalità di misurazione (ad esempio monoculare). Toccare il gancio di spunta verde sulla barra di navigazione, per inserire i dati dei pazienti già inseriti o selezionati per la misurazione successiva.</p>
	<p>Tornare alla pagina iniziale toccando il pulsante con la X rossa. I dati paziente già inseriti o selezionati verranno eliminati.</p>

4. Importare dati paziente dal software dello studio medico prima di una misurazione (GDT) (solo A12C e A16)

Come alternativa all'immissione manuale dei dati del paziente, "plusoptix A12C" e "plusoptix A16" possono essere interconnessi anche al software dello studio medico. Prima della misurazione i dati del paziente vengono trasmessi automaticamente dal software dello studio medico allo strumento Plusoptix A12C e A16 e, dopo la misurazione, i risultati di misurazione vengono ritrasmessi automaticamente al software dello studio medico.

La guida per l'integrazione del "plusoptix A12C" e del "plusoptix A16" nel software dello studio medico può essere scaricata dalla nostra homepage (www.plusoptix.com). Per ulteriori informazioni su come documentare i risultati di misurazione attraverso la piena interconnessione con il sistema software dello studio medico, consultare la guida rapida 6 "Documentare elettronicamente i risultati di misurazione".



Nota:

Per rendere possibile lo scambio dei dati con il software dello studio medico, questo deve supportare la relativa interfaccia. Rivolgersi al fornitore del software dello studio medico per sapere se questo è compatibile con il dispositivo Plusoptix.

5. Importare dati paziente da un'interfaccia USB (solo A12C e A16)

Tutti i dati paziente e tutti i risultati di misurazione vengono archiviati in un database nella memoria interna del dispositivo Plusoptix. Si possono salvare copie di sicurezza del database, ulteriori dati dei pazienti possono essere importati nel database sotto forma di tabella CSV tramite una chiavetta USB. Per maggiori informazioni su come esportare le copie di sicurezza su una chiavetta USB, consultare la guida rapida supplementare 8 "Esportare copie di sicurezza e rapporti".

a) Ripristinare una copia di back up (copia di sicurezza)

Per ripristinare la banca dati, collegare al dispositivo Plusoptix il supporto di memoria USB contenente i dati esportati nel file db nella sua directory "db". Verrà posta l'interrogazione di sicurezza, per sapere se la copia di sicurezza dovrà essere ripristinata.. Se nella directory principale sono presenti più banche dati, verrà ripristinato l'aggiornamento più recente (secondo la data di memorizzazione).

Nota:



Quando si ripristina una banca dati, viene prima salvata una copia di sicurezza della banca dati interna su una chiavetta USB. Solo in seguito la banca dati interna viene sovrascritta dalla banca dati salvata sulla chiavetta USB. Le due banche dati non vengono fuse.

b) Importare i dati del paziente sotto forma di tabella CSV



Nota:

I dati paziente importati sono sempre aggiunti alle voci già presenti nella banca dati. Nessun record di dati esistente sarà eliminato.

I campi dati di una tabella CSV, che deve essere importata, devono:

- essere separati con il separatore "," (virgola) o ";" (punto e virgola) selezionato nelle impostazioni;
- contenere 5 separatori (si può inserire opzionalmente un separatore conclusivo alla fine dopo "Recapito");
- osservare la seguente sequenza: cognome, nome, data di nascita, ID, località, recapito
- in ogni riga devono essere presenti cognome, nome oppure ID; l'immissione della data di nascita, del luogo della visita e del recapito è opzionale;
- utilizzare lo stesso formato di data selezionato nelle impostazioni (ad es. 31.01.2013 oppure 01/31/2013). Il numero dell'anno è a quattro cifre.

	A	B	C	D	E	F
1	Cognome	Nome	Data di nascita	ID	Località	Recapito
2	Rossi	Anna	03.02.2010			
3			05.06.2011	0123456789		
4	Bianchi	Emilia		AB12CD24	Roma	emilia@bianchi.it
5			18.06.2009	A-12-B-34-C		030-123456

Figura 11: CSV – Tabella campione



Nota:

Le intestazioni delle colonne presenti nella prima riga non vengono importate.

Salvare la tabella CSV (.csv) con il nome "input.csv" su una chiavetta USB nella directory "/db" e collegare quest'ultima al dispositivo. Sulla schermata delle impostazioni (1) toccare poi il pulsante per l'importazione dei dati (2). Viene quindi visualizzato un elenco di tutte le tabelle CSV disponibili nella cartella "/db". Selezionare la tabella CSV da importare e confermare quanto selezionato toccando il segno di spunta verde (3) sulla barra di navigazione.

Prima di importare i dati del paziente, l'apparecchio Plusoptix controlla automaticamente se i record di dati sono corretti (per esempio non ci devono essere numeri nel campo "Nome"). Per l'apparecchio non è però possibile riconoscere automaticamente le voci dati scambiate (per esempio nome al posto del cognome). L'utente viene invitato a controllare se i dati del paziente mostrati sullo schermo sono visualizzati nella successione giusta. In caso affermativo, confermare l'importazione dei dati toccando il segno di spunta verde (3) nella barra di navigazione.



6. Cancellare voci dalla banca dati (solo A12C e A16)

È possibile cancellare dal database i valori di misurazione memorizzati.

Toccare la misurazione che si vuole cancellare e poi il pulsante di eliminazione (1) a destra accanto all'etichetta. Confermare la domanda di sicurezza toccando il segno di spunta verde (2).



Figura 12: Cancellare voci dalla banca dati

Se si desidera cancellare il paziente, inclusi i valori misurati salvati, premere l'icona (1) accanto ai campi d'immissione e rispondere alla richiesta di conferma di sicurezza, toccando il segno di spunta verde (2).

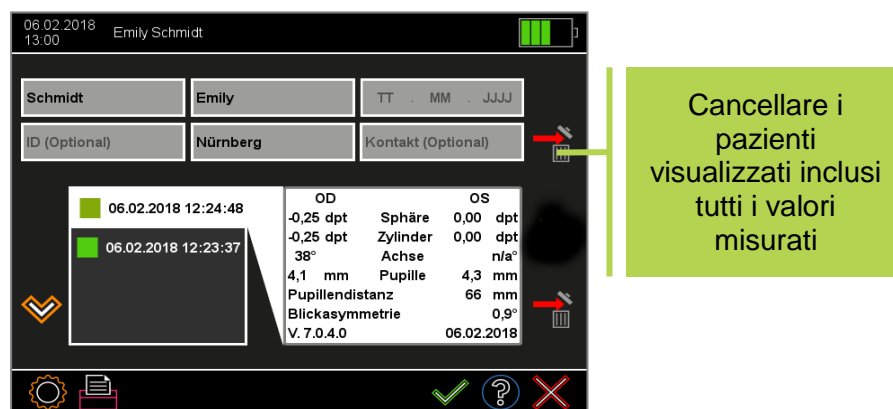


Figura 13: Cancellare pazienti dalla banca dati

Se non si vogliono cancellare i valori misurati o il paziente, scartare la selezione con la "X" rossa (3) nella barra di navigazione. Toccando nuovamente la "X" rossa (3) oppure premendo il tasto di attivazione, si torna alla schermata iniziale.

Cancellazione dell'intera banca dati

Se necessario, l'intera banca dati può essere cancellata in una volta sola, basta collegare una chiavetta USB e andare al menu delle impostazioni. Toccare il pulsante (4) per cancellare la banca dati e seguire i messaggi di stato.

Una copia di sicurezza della banca dati è salvata sulla chiavetta USB e può essere ripristinata importando nuovamente la copia di sicurezza. Per maggiori informazioni sull'importazione dei dati dei pazienti, vedere il capitolo 5 "Importare dati paziente da un' interfaccia USB".

